

# DIN 14427:2025-06 (D)

## Feuerwehrwesen - Explosionsgeschützte tragbare Gefahrstoff-Umfüllpumpe (GUP) mit Elektromotor - Anforderungen, Prüfung

---

| Inhalt   | Seite |
|--|-------|
| Vorwort .....  | 4     |
| 1 Anwendungsbereich.....   | 5     |
| 2 Normative Verweisungen .....   | 5     |
| 3 Begriffe .....   | 6     |
| 4 Bezeichnung.....   | 6     |
| 5 Anforderungen.....   | 6     |
| 5.1 Bauteile.....  | 6     |
| 5.2 Pumpe .....  | 7     |
| 5.3 Motor .....  | 7     |
| 5.4 Motorschutzschalter .....  | 8     |
| 5.5 Elektrischer Anschluss .....   | 8     |
| 5.6 Lichtsteckdose.....  | 9     |
| 5.7 Traggestell.....   | 9     |
| 5.8 Masse.....   | 9     |
| 5.9 Leistungswerte.....  | 9     |
| 5.9.1 Allgemeines.....   | 9     |
| 5.9.2 Pumpenleistung bei 1,5 m geodätischer Saughöhe.....  | 9     |
| 5.9.3 Pumpenleistung bei 4,5 m geodätischer Saughöhe.....  | 10    |
| 5.9.4 Prüfdruck.....   | 10    |
| 5.9.5 Saugverhalten.....   | 10    |
| 5.9.6 Trockenlaufverhalten.....  | 10    |
| 6 Farbe, Kennzeichnung und Kurz-Bedienungsanleitung.....   | 10    |
| 6.1 Farbe.....   | 10    |
| 6.2 Kennzeichnung und Kurz-Bedienungsanleitung .....   | 10    |
| 6.2.1 Kennzeichnung.....   | 10    |
| 6.2.2 Kurz-Bedienungsanleitung .....   | 11    |
| 7 Zubehör .....  | 11    |
| 7.1 Werkzeug, Ersatzteile .....  | 11    |
| 7.2 Bedienungsanleitung .....  | 11    |
| 8 Maße.....  | 12    |
| 9 Prüfung .....  | 14    |
| 9.1 Allgemeines.....   | 14    |
| 9.2 Druckprüfung .....   | 14    |
| 9.3 Leistungsprüfungen.....  | 14    |
| 9.4 Sichtprüfungen.....  | 14    |
| 9.5 Typprüfung.....  | 14    |
| 9.6 Abnahmeprüfung .....   | 15    |
| Anhang A (informativ) Erläuterungen und Kompatibilität explosionsgeschützter<br>Steckvorrichtungen ..... | 16    |
| Literaturhinweise .....  | 18    |

## **Bilder**

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Bild 1 — Umriss und Gestellmaße.....</b> | <b>13</b> |
| <b>Bild 2 — Lagerungsmaße .....</b>         | <b>13</b> |
| <b>Bild 3 — Raummaße .....</b>              | <b>14</b> |

## **Tabellen**

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Tabelle A.1 — Kompatibilität explosionsgeschützter Steckvorrichtungen.....</b>                 | <b>16</b> |
| <b>Tabelle A.2 — Eingeschränkte Kompatibilität explosionsgeschützter Steckvorrichtungen .....</b> | <b>17</b> |